

# EL HIJO ROBOT, PARTE 5

Season 10, episode 11

Benjamín tiene miedo. Está en un camión con personas desconocidas. Los desconocidos llevan ropa militar y portan armas. No hay ventanas, así que no puede ver qué ocurre afuera, pero escucha los gritos de sus padres.

Benjamin is scared. He is in a van with people he doesn't know. The strangers wear military clothing and carry weapons. There aren't any windows, so he can't see what is happening outside, but he hears his parents' yells.

—¡No! ¡Mi hijo! ¡Benjamín! —llora Catalina.

—¡Déjenos en paz! ¡No hemos hecho nada! ¿Qué quieren de nosotros?—grita Gustavo.

“No! My son! Benjamin!” Catalina cries.

“Leave us alone! We haven't done anything! What do you want with us?” Gustavo yells.

Benjamín se siente culpable por haber salido de la casa. Solo quería jugar con los otros niños, solo quería ser un niño de verdad. Ahora tiene miedo. ¿Qué quieren esas personas de él?

Benjamin feels guilty for having left the house. He just wanted to play with the other kids, he only wanted to be a real kid. Now he is scared. What do these people want from him?

De repente, la puerta del camión se abre y un hombre entra. A Benjamín no le gusta; le da mala espina. El hombre se acerca a Benjamín.

—Tú eres muy especial. Vas a cambiar el mundo —le dice el hombre. Luego abre el compartimento en la base del cerebro y apaga a Benjamín.

Suddenly, the door of the can opens and a man enters. Benjamin doesn't like him; he gives him bad vibes. The man approaches Benjamin.

“You are very special. You are going to change the world,” the man says. Then he opens the compartment at the base of Benjamin's brain and turns him off.

Mientras tanto, Catalina y Gustavo están en otro camión, rodeados de hombres con uniformes militares y diversas armas. Les atan las manos y tapan sus bocas. Catalina mira a Gustavo con desesperación. ¿Adónde van? ¿Qué les pasará?

Meanwhile, Catalina and Gustavo are in another van, surrounded by men in military uniform and different weapons. They tie their hands and cover their mouths. Catalina looks at Gustavo with desperation. Where are they going? What will happen to them?

Los ojos de Gustavo están llenos de ira y determinación. Parecen decir: «Ten fé. Ganaremos nosotros». Catalina sabe que tiene que ser fuerte por Benjamín, pero está muy preocupada. ¿Dónde estará Benjamín? ¿Qué estará pensando?

Gustavo's eyes are full of anger and determination. They seem to say "Have faith. We will win." Catalina knows that she has to be strong for Benjamin, but she is very worried. Where could Benjamin be? What could he be thinking?

El camión parece mover durante una eternidad. Los brazos de Catalina le duelen, y está muy incómoda. Por fin el camión se detiene y las puertas se abren. Están dentro de un garage. Bajan a Catalina y a Gustavo por fuerza. Cuando salen del camión, ven el cuerpo de su hijo robot sobre una camilla. Dos hombres mueven la camilla a otro salón. Catalina grita y trata de correr hacia su hijo, pero su boca está tapada y un hombre agarra su brazo.

The van seems to move forever. Catalina's arms hurt and she is very uncomfortable. Finally the van stops and the doors open. They are inside a garage. They take Catalina and Gustavo out of the van by force. When they leave the van, they see the body of their robot son over a stretcher. Two men move the stretcher to another room. Catalina yells and tries to run to her son, but her mouth is covered and a man grabs her arm.

—No te preocupes, no sentirá nada. Solo es un robot —dice Javier.

"Don't worry, he won't feel anything. He's just a robot," Javier says.

Los hombres de Javier caminan con Catalina y Gustavo a un salón con solo una mesa y tres sillas. Javier se sienta en una y les indica a Catalina y Gustavo que se sienten en las otras dos. Un hombre les quita la cinta de sus bocas y se para al lado de la puerta.

Javier's men walk with Catalina and Gustavo to a room with only a table and three chairs. Javier sits in one and indicates to Catalina and Gustavo to sit in the other two. A man takes the tape off their mouths and stands by they door.

—Sabía que eras inteligente, Catalina, pero nunca pensé que tendrías el talento de construir un robot tan *humano*. Con esa tecnología, no hay límites a lo que podríamos hacer —comienza Javier.

"I knew you were intelligent, Catalina, but I never thought that you would have the talent to build such a *human* robot. With that technology, there are no limits to what we could do," Javier begins.

—No construí a Benjamín para nada más que amarlo —dice Catalina.

—Es nuestro hijo, no es ningún robot —agrega Gustavo.

“I didn’t build Benjamin for anything more than to love him,” Catalina says.

“He is our son, he isn’t a robot,” Gustavo adds.

—Parece que no comprenden lo que han hecho. Han construido un robot que pasa por humano. ¿No se dan cuenta de lo que esto significa? Sus robots pueden cambiar la historia, ¡pueden controlar la historia! —exclama Javier, emocionado.

“It seems like you don’t understand what you have done. You have built a robot that passes for a human. Don’t you realize what this means? Your robots could change history, they could control history!” Javier exclaims, excited.

—No queremos eso. Solo queremos regresar a casa con nuestro hijo —dice Gustavo.

“We don’t want that. We just want to return home with our son,” Gustavo says.

—Sabemos bien que eso no pasará. Ustedes no van a ningún lado hasta que nos expliquen cómo lo hicieron —responde Javier.

“You know very well that that won’t happen. You aren’t going anywhere until you explain to us how you did it,” Javier responds.

—No. No les diré nada —afirma Catalina.

“No. I won’t tell you anything,” Catalina affirms.

—Entonces tendremos que usar a su querido Benjamín como modelo. Estoy seguro de que por diseccionarlo aprenderemos todo lo que necesitamos —dice Javier con frialdad.

“Well, we will have to use your dear Benjamin as a model. I am sure that by dissecting him we will learn everything we need,” Javier says coldly.

Catalina y Gustavo se miran con miedo y preocupación. No quieren que diseccionen a Benjamín, pero tampoco quieren que otros tengan la tecnología para crear más robots como él. Catalina no confía en Javier; sabe que no es un buen hombre.

Catalina and Gustavo look at each other with fear and worry. They don’t want them to dissect Benjamin, but they don’t want others to have the technology to create more robots like him either. Catalina doesn’t trust Javier; she knows that he is not a good man.

—Obtendremos la información que queremos, con su ayuda o sin su ayuda. No es como Benjamín pudiera oponerse a nosotros —insiste Javier.

“We will get the information we want with or without your help. It isn’t like Benjamin could oppose us,” Javier insists.

Las palabras de Javier inspiraron a Gustavo. Él tiene una idea; solo necesita estar en el mismo salón que Benjamín.

Javier’s words inspire Gustavo. He has an idea; he just needs to be in the same room as Benjamin.

—Te ayudaremos —dice Gustavo. Catalina da un grito ahogado, y Javier sonríe.

“We will help you,” Gustavo says. Catalina gasps and Javier smiles.

—¿Qué dices? No podemos hacerlo. Es demasiado arriesgado. Piensa en las consecuencias —dice Catalina.

“What are you saying? We can’t do it. It is too risky. Think of the consequences,” Catalina says.

—Necesito mi computadora y las herramientas de mi taller —continúa Gustavo, ignorando a Catalina.

“I need my computer and tools from my workshop,” Gustavo continues, ignoring Catalina.

—No hay problema. Ya están aquí. Pueden empezar ahora —dice Javier. Señala a uno de los hombres y se levanta—. Lleva a nuestros invitados a su nuevo hogar.

“No problem. They are already here. You can start now,” Javier says. He signals one of the men and stands up. “Take our guests to their new home.”

Catalina y Gustavo caminan a un taller limpio y bien equipado con herramientas, metales y materiales electrónicos. Poco después, unos hombres entran con la computadora y otras cosas del taller de Gustavo. Cuando se van, Catalina mira a Gustavo, enojada.

Catalina and Gustavo walk to a clean, well equipped workshop with tools, metals, and electronic materials. A little later, some men enter with the computer and other things from Gustavo’s workshop. When they leave, Catalina looks angrily at Gustavo.

—¿Cómo pudiste decir que ayudaríamos? Yo no quiero ayudar a ese...

—Mi amor —interrumpe Gustavo, indicando las cámaras en el salón. Luego susurra— Tengo un plan. Confía en mí.

“How could you say that we would help? I don’t want to help that...”

“My love,” Gustavo interrupts, indicating the cameras in the room. Then he whispers, “I have a plan. Trust me.”

Gustavo abre su computadora y comienza a construir un nuevo robot. Catalina le ayuda sin comprender, pero con confianza en su esposo. Está preocupada por Benjamín, pero por el momento no hay nada que puede hacer por él. Solo espera que su hijo no tenga miedo.

Gustavo opens his computer and starts building a new robot. Catalina helps without understanding, but with trust in her husband. She is worried about Benjamin, but for the moment there is nothing that she can do for him. She just hopes that her son isn’t scared.

Mientras tanto, Benjamín está en una camilla en otro salón. Javier entra y abre el compartimento cerebral. Examina la placa base que controla a Benjamín. Observa la corteza cerebral, el lóbulo frontal, el hipocampo y todos los cables que conectan el cerebro artificial al cuerpo. Está impresionado.

Meanwhile, Benjamin is on a stretcher in another room. Javier enters and opens the cerebral compartment. He examines the motherboard that controls Benjamin. He observes the cerebral cortex, the frontal lobe, the hippocampus, and all the cables that connect the artificial brain to the body. He is impressed.

Javier enciende el robot y observa como el cerebro se activa. Benjamín se sienta y toma un momento para escanear el salón y al hombre. Se siente incómodo.

Javier turns on the robot and observes how the brain activates. Benjamin sits and takes a moment to scan the room and the man. He feels uncomfortable.

—Hola Benjamín. Permíteme presentarme. Soy Javier y trabajo con Catalina.

—¿Conoces a mi mamá? —dice Benjamín.

“Hello, Benjamin. Allow me to introduce myself. I am Javier and I work with Catalina.”

“You know my mom?” Benjamin says.

—Pues, realmente no es tu mamá, ¿no? Es tu creadora. Pero, sí. Somos buenos amigos. Ella me contó todo sobre su experimento, es decir, sobre ti —dice Javier, con una sonrisa falsa.

—No te creo —responde Benjamín.

“Well, she really isn’t your mom, is she? She is your creator. But, yes. We are good friends. She told me all about her experiment, that is to say, about you,” Javier says with a false smile.

“I don’t believe you,” Benjamin responds.

—Benjamín, con tu ayuda vamos a cambiar el mundo. Eres el primero de muchos robots que vivirán junto a los humanos —explica Javier—. Por ahora, solo quiero ver de qué eres capaz.

“Benjamin, with your help we are going to change the world. You are the first of many robots that will live alongside humans,” Javier explains. “For now, I just want to see what you are capable of.”

Mientras Javier examina a Benjamín, Catalina y Gustavo construyen un esqueleto de metal. Es un poco más grande que Benjamín y mucho más fuerte. Después de cuatro horas de trabajo, Gustavo habla a las cámaras.

While Javier examines Benjamin, Catalina and Gustavo build a metal skeleton. It is a little bigger than Benjamin and much stronger. After four hours of work, Gustavo talks to the cameras.

—Hemos trabajado mucho. Necesitamos descansar y comer.

“We have worked a lot. We need to rest and eat.”

Después de unos minutos, un hombre entra con dos sándwiches. Gustavo usa su sándwich para tapar su boca de las cámaras.

After a few minutes, a man enters with two sandwiches. Gustavo uses his sandwich to cover his mouth from the cameras.

—Vamos a construir un robot para rescatar a Benjamín —susurra a Catalina. Ella lo imita y levanta su sándwich a su boca.

“We are going to build a robot to rescue Benjamin,” he whispers to Catalina. She imitates him and raises her sandwich to her mouth.

—¿Un robot fuerte sin los límites que pusimos a Benjamín? —pregunta.

“A strong robot without the limits we put on Benjamin?” She asks.

—Tendremos que trabajar sin descanso. Tendrás que programar un cerebro que siga nuestras órdenes. Lo más pronto que terminemos, lo más pronto podremos salir de aquí con nuestro hijo —dice Gustavo.

“We will have to work without resting. You will have to program a brain that follows our orders. The sooner we finish, the sooner we will be able to leave here with our son,” Gustavo says.

Terminan sus sándwiches en silencio y luego vuelven al trabajo. Gustavo conecta el esqueleto de metal, mientras que Catalina programa la placa base del cerebro artificial. Trabajan toda la noche y, en la mañana, los principios de un robot están sobre la mesa.

They finish their sandwiches in silence and then return to work. Gustavo connects the metal skeleton while Catalina programs the mother board for the artificial brain. They work all night and in the morning, the beginnings of a robot are on the table.

—Saldremos de aquí y viviremos como una familia de nuevo —susurra Gustavo mientras desayunan. Catalina piensa en su hijo y desea con todo su corazón que Gustavo tenga razón.

“We will leave here and we will live as a family again,” Gustavo whispers while they eat breakfast. Catalina thinks about her son and wishes with all her heart that Gustavo is right.

### Simple Stories in Spanish. Season 10, episode 10: *El hijo robot, parte 5*



You can find this and more stories at [smalltownspanishteacher.com](http://smalltownspanishteacher.com) This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.